

НЕКАНОНИЧЕСКОЕ МАРКИРОВАНИЕ АКТАНТОВ ДВУХМЕСТНЫХ ПРЕДИКАТОВ В КОМИ-ПЕРМЯЦКОМ ЯЗЫКЕ*

Г.А. Некрасова (Сыктывкар), Е.Н. Сергеева (Санкт-Петербург)

Настоящее исследование основано на материале кудымкарско-иньвенского диалекта, который лег в основу коми-пермяцкого литературного языка. Материал был собран весной 2013 г. в с. Лобаново Пермского района. Информантами явились выходцы из дд. Кекур и Коштан Кудымкарского района Коми-Пермяцкой области. Осенью 2013 г. материал был проверен в д. Кузьва Кудымкарского района Коми-Пермяцкой области**. В ходе работы с информантами использовалась анкета, разработанная в Лаборатории типологического изучения языков Института лингвистических исследований РАН, включающая 130 предложений-стимулов на русском языке. Цели, методика и основные результаты исследований, осуществлявшихся с применением этой анкеты, изложены в (Сай 2011). Для коми-пермяцкого языка было получено 118 двухместных предикатов. Меньшее число предикатов объясняется тем, что некоторые глаголы имеют несколько базовых значений (глаголы *адзыны* 'видеть / найти', *веритны* 'верить / доверять', *ковны* 'хотеть / нуждаться / требоваться', *вӧгавны* 'злиться / сердиться'). При переводе отдельных предикатных лексем информанты использовали глагольно-именные словосочетания, один из участников стимульного предложения при переводе становился частью предиката.

В ходе исследования было установлено, что в коми-пермяцком языке 54 предиката имеют каноническое маркирование актанта, 64 предиката – неканоническое, доминируют предикаты, имеющие неканоническое маркирование участника. При анализе неканонических конструкций выявлен 20 способов нестандартного кодирования актантов двухместных предикатов: два способа – неканонического маркирования первого участника, 18 – неканонического маркирования второго участника. В статье описываются только способы неканонического маркирования второго участника.

Для маркирования актантов двухместных предикатов в коми-пермяцком языке используются падежи и послелоги. Падежная система коми-пермяцкого языка выделяется на фоне системы коми-зырянского и удмуртского языков большим количеством единиц. В кудымкарско-иньвенском насчитывается 23 падежа***, из которых 14 составляют

* Работа выполнена в рамках реализации гранта РГНФ № 11-04-00179.

** Выражаем глубокую признательность Т.Н. Меркушевой за сбор и проверку материала анкеты в д. Кузьва.

*** Согласно Р.М. Баталовой, падежная система в кудымкарско-иньвенском диалекте включает 24 единицы (Баталова 2002: 65).

местные. Отметим, что основную часть корпуса послелогов образуют пространственные послелогои. Некоторые послелогои выражают синонимичные падежам отношения, вызывая тем самым вариативность оформления актантов.

1. Падежное маркирование актантов.

Для маркирования второго участника используются субъектно-объектные и пространственные падежи: номинатив, аблатив, датив, комитатив, инструменталис, элатив, иллатив, эгрессив, терминатив, суперлатив, суперэссив, суперэлатив.

1.1 Конструкция NOM PRED DAT.

Дативом управляют глаголы, выражающие адресованное сообщение: *шуны* ‘говорить’, *ответитны* ‘отвечать’; адресованное отношение: *веритны* ‘верить, доверять’; *завидуйтны* ‘завидовать’; адресованное воздействующее действие: *отсавны* ‘помогать’; *выйны* ‘выстрелить’; *вачкыны* ‘ударять’; *проиграйтны* ‘проиграть’. Глагол *вачкыны* допускает аккузатив. Глагол *выйны* проявляет расщепленное кодирование второго актанга в зависимости от параметра одушевленность/неодушевленность: одушевленный участник оформляется дативом, неодушевленный – иллативом.

(1) <i>Петя</i>	<i>вый-и-с</i>	<i>ош-вõ</i>
Петя	стрелять-PRT-3	медведь-DAT
‘Петя выстрелил в медведя’		

(2) <i>Петя</i>	<i>вачк-и-с</i>	<i>Маша-õс</i>
Петя	ударить-PRT-3	Маша-ACC
‘Петя ударил Машу’		

(3) <i>Петя</i>	<i>вый-и-с</i>	<i>пу-õ</i>
Петя	стрелять-PRT-3	дерево-ILL
Петя выстрелил в дерево’		

1.2 Конструкция NOM PRED INS.

Инструменталисом управляют глаголы, обозначающие действие, которое совершается при помощи какого-то предмета: *орсны* ‘играть’; *õвтны* ‘махать’; *тырны* ‘наполняться’; *вундасьны* ‘порезаться’; *вõрзõйтны* ‘пошевелить’; глаголы каузируемого состояния: *висьны* ‘болеть’; *наслаждайччыны* ‘наслаждаться’, *пахнитны* ‘пахнуть’, глаголы со значением управления объектом: *юравны* ‘возглавить, руководить’; глагол, обозначающий

‘утонуть’.

(9) <i>Чарньов</i>	<i>шед-і-с</i>	<i>керку-ө</i>
Молния	попасть-PRT-3	дом-ILL

‘Молния попала в дом.’

1.6 Конструкция NOM PRED ELA.

Два предиката требуют элатива: глагол движения из замкнутого пространства в открытое *петны* ‘выходить’ и эмотивный глагол страха *стесняйччыны* ‘стесняться’, второй актант которого может быть оформлен послелогом *понда* ‘из-за’.

(10) <i>Петя</i>	<i>стесняйчч-ө</i>	<i>ас-ва-с рост-ісь</i>
Петя	стесняться-PRS.3	свой-GEN – POSS3 рост-ELA

‘Петя стыдится своего роста’

(11) <i>Петя</i>	<i>стесняйчч-ө</i>	<i>ас-ва-с рост понда</i>
Петя	стесняться-PRS.3	свой-GEN – POSS3 рост из-за

‘Петя стесняется из-за своего роста’

1.7 Конструкция NOM PRED EGR.

Данную модель управления имеет только один предикат: *зависитны* ‘зависеть’.

(12) <i>Память-ыс</i>	<i>зависит-ө</i>	<i>возрас-сянь</i>
Память-POSS3	зависеть-PRS.3	возраст-EGR

‘Память зависит от возраста’

1.8 Конструкция NOM PRED TERM.

Терминативом управляет глагол предельного действия *вокны* ‘подходить, достичь’.

(13) <i>Петя</i>	<i>вокт-і-с</i>	<i>берег-өдз</i>
Петя	подойти-PRT-3	берег-TERM

‘Петя достиг берега’

1.9 Конструкция NOM PRED SUPLAT.

Суперлативом управляют глаголы эмоционального состояния: *влюбиччыны* ‘влюбиться’, *вөгавны* ‘злиться, сердиться’, *дивуйччыны* ‘удивляться, поражаться’, *обидиччыны* ‘обижаться’, *вөгасны* ‘раздражаться, разозлиться’, глаголы направленности восприятия и воздействия на пред-

- (19) *Эта инструмент-ыс шусь-õ компас-õн*
 Этот инструмент-POSS3 называться-PRS.3 компас-INS
 ‘Этот инструмент называется компасом’

2. Послеложное маркирование актантов

В маркировании актантов двухместных предикатов используются пространственные и каузальные послелогои: *бердõ* ‘к’, *бõрсянь* ‘за’, *йывись* ‘о’, *дынõ* ‘к’, *дынсянь* ‘от’, *понда* ‘о, из-за’, *сьõрись* ‘от’, *шогья* ‘от, из-за’.

2.1 Конструкция NOM PRED NOM понда.

Данную модель управления имеют предикаты со значением ментального и эмоционального состояния: *гажтõмчыны* ‘скучать’, *растроиччыны* ‘огорчиться, расстроиться’, *воны рад* ‘обрадоваться’, *рад* ‘быть довольным’.

- (20) *Петя гажтõмчч-õ Маша-ыс понда*
 Петя скучать-PRS.3 Маша-POSS3 из-за

‘Петя скучает по Маше’

2.2 Конструкция NOM PRED NOM бердõ.

Послелогом *бердõ* ‘к’ управляют глаголы контакта: *навкõччыны* ‘коснуться, дотронуться’ и *лякасньны* ‘прилипнуть’. Второй глагол допускает маркирование актанта суперлативом. Ситуация в этом случае осмысляется как воздействие предмета именно на поверхность предмета.

- (21) *Стакан-ыс лякас-и-с красит-õм пызан бердас*
 Стакан-POSS3 прилипать-PRT-3 красить-PC.PRT стол к.POSS3

‘Стакан прилип к покрашенному столу’

- (22) *Стакан-ыс лякас-и-с пызан-вас*
 Стакан-POSS3 прилипать-PRT-3 стол-SUPLAT.POSS3

‘Стакан прилип к столу’

2.3 Конструкция NOM PRED NOM шогья.

Данную модель управления имеет глагол *пышшавны* ‘избегать’, обозначающий действие, направленное на обособленность участника от чего-либо. Конструкция допускает маркирование актанта эггессивом или послелогом *дынсянь* ‘от’.

- (23) *Петя пышшав-õ Маша-ыс шогья*

Петя	избегать-PRS.3	Маша-POSS3	от
‘Петя избегает Машу’			
(24) Петя	<i>пъшишав-ѳ</i>	<i>Маша-сянь / Маша дынсянь</i>	
Петя	избегать-PRS.3	Маша-EGR / Маша	от
‘Петя избегает Машу’			

2.4 Конструкция NOM PRED NOM йывись.

Послелогом *йывись* ‘о’ управляют глаголы мысли: *думайтны* ‘думать, мечтать’, *мечтайтны* ‘мечтать’.

(25) Петя	<i>думайт-ѳ виль</i>	<i>машина</i>	<i>йывись</i>
Петя	думать-PRS.3	новый машина	о
‘Петя мечтает о новой машине’			

2.5 Конструкция NOM PRED NOM бѳрсянь.

Послелог *бѳрсянь* ‘за’ выражает значение ориентира (задняя сторона предмета), по отношению к которому расположен или направлен другой предмет. Такое управление имеет глагол, обозначающий «оказаться позади»: *кольччыны* ‘остаться, отстать’. Наблюдается вариативность оформления актанта послелогом *сѳрись* ‘от’.

(26) Петя	<i>кольчч-и-с</i>	<i>Маша</i>	<i>бѳрсянь</i>
Петя	остаться-PRT-3	Маша	за
‘Петя отстал от Маши’			

2.6 Конструкция NOM PRED NOM дынѳ.

Данную модель управления имеет глагол *вѳсявны* ‘подходить’, обозначающий отношение соответствия одного предмета другому. Конструкция допускает маркирование актанта иллативом.

(27) Эта	<i>пояс</i>	<i>вѳсяв-ѳ</i>	<i>мен-ам</i>	<i>паттѳ</i>	<i>дын-ѳ</i>
Этот	пояс	подходить-PRS.3	я-GEN	платье	к
‘Этот пояс подходит к моему платью’					

(28) Эта	<i>пояс-ыс</i>	<i>вѳсяв-ѳ</i>	<i>мен-ам</i>	<i>паттѳ-ѳ</i>
Этот	пояс-POSS3SG	подходить-PRS.3	я-GEN	платье-ILL
‘Этот пояс подходит к моему платью’				

Неканоническое кодирование актантов большинства двухместных предикатов в коми-пермяцком языке совпадает с кодированием сирконстантов других существующих в языке лексем. Семантика глагола может быть предсказующим фактором для кодирования его аргументов.

Сокращения

3 – третье лицо, ABL – аблатив, ACC – аккузатив, COM – комитатив, DAT – датив, ELA – элатив, EGR – эгрессив, GEN – генитив, ILL – иллатив, INS – инструменталис, NOM – номинатив, PL – множественное число, POSS – притяжательный суффикс, PRED – предикат, PRS – настоящее время, PRT – прошедшее первое (пре-терит), SG – единственное число, SUPLAT – суперлатив, SUPELA – суперэлатив, SUPESS – суперэссив, TERM – терминатив.

Литература

Баталова Р.М. Кудымкарско-иньвенский диалект коми-пермяцкого языка. М; Гронинген, 2002.

Сай С.С. Неканоническое маркирование актантов многоместных предикатов: опыт квантитативно-типологического исследования // Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института лингвистических исследований РАН VII, 3. СПб., 2011. С. 424 – 430.